

CRS
Catholic Relief Services
SANO Y SALVO:

Directrices para la Seguridad del Personal

Sano y Salvo: Directrices para la Seguridad del Personal

Catholic Relief Services © 2009. Todos los derechos reservados.

Cualquier reproducción, traducción, derivación, distribución u otro uso de este trabajo está prohibido sin el permiso expreso de Catholic Relief Services (CRS).

Publicado por:

Catholic Relief Services

228 W. Lexington Street: Baltimore, Maryland 21201-3443

410.625.2220: www.crs.org

Primera impresión en Febrero 2009

Impreso y encuadernado en los Estados Unidos de América
EX0902

Tabla de contenidos

Agradecimientos.....	7
Introducción.....	8
Capítulo 1 Gestión de Seguridad en CRS: Conceptos y Directrices Clave.....	11
- Resumen de Siete Conceptos Clave.....	19
- Límite de Riesgo Aceptable.....	22
- Evacuación.....	23
- Protección Armada.....	28
Capítulo 2 Estrategias de Seguridad: Opción de CRS por la Aceptación	33
- Estrategias de Gestión de la Seguridad.....	35
Capítulo 3 La Gestión de Seguridad es Gestión de Calidad.....	44
-CRS Marcos de Gestión de Calidad	46
- Van Brabant Marcos de Gestión de Seguridad (GPR8).....	48
- Protección de los Edificios de CRS.....	49
- Personal de Servicio Doméstico.....	50
- Manejo del Dinero en Efectivo.....	51
- Trato con los Medios de Comunicación.....	52
- Lista de Verificación para Evaluación de la Gestión de Seguridad.....	52
- Ayudando a Quienes Ayudan.....	60
Capítulo 4 Preparación del Personal.....	61
- Contratación.....	63
- Reuniones informativas.....	63
- A-Bordo.....	64
-Orientación.....	64
- Capacitación Permanente.....	66
- Visitantes.....	66
Capítulo 5 Planes de Seguridad sobre el Terreno.....	72
-Visión general.....	74
- Formato del Plan de Seguridad sobre el Terreno.....	75
- Introducción: Propósito del Plan.....	75
- Entorno operativo.....	76
- Evaluaciones de Amenazas, Vulnerabilidades y Riesgos.....	76
-Anexos.....	88
- Procedimientos Operativos Estandarizados (SOPs).....	88
- Protocolos de Contingencia.....	90
- Niveles de seguridad.....	90
- Compañero Constante.....	91
- Árbol de Comunicaciones.....	92
- Mapas Pertinentes.....	92
- Evaluación Rápida de Riesgos.....	92
- Planes de evacuación.....	93
Capítulo 6 Salud del Personal.....	98
- Medidas preventivas.....	100
- Precauciones Básicas de Salud.....	102

- Botiquines de Primeros Auxilios	105
- Evacuación Médica.....	106
- Estrés	107
Capítulo 7 Comunicación	114
- Principios Básicos para la Transmisión de Comunicaciones	117
- Plataformas de comunicaciones.....	118
- Tipos de radios.....	118
-Instalación de Radios.....	118
- Sala de radio.....	119
-Técnicas y procedimientos básicos de radio.....	120
-Teléfonos móviles o celulares.....	121
-Comunicaciones satelitales	121
- Comunicaciones sobre el terreno: Procedimientos Operativos Estandarizados.....	123
Capítulo 8 Seguridad Vial	127
- Gestión de seguridad vial.....	129
-Medidas de seguridad vial.....	132
-En caso de accidentes de tráfico	136
-Viajando en entornos inseguros.....	136
-Lista de verificación de los vehículos.....	137
Capítulo 9 Procedimientos Operativos Estandarizados Comúnmente Utilizados.....	139
-Directrices Generales de Seguridad o "Reglas de Oro"	142
-Movilización del personal.....	143
-Comunicaciones.....	145
-Administración de las oficinas y residencias.....	146
-Salud del personal.....	148
Capítulo 10 Situaciones Peligrosas	150
-Secuestro, toma de rehenes y detención ilegal.....	152
-Emboscada.....	157
-Robo de autos con violencia.....	158
-Multitudes, turbas y saqueos.....	159
-Minas terrestres	160
-Desastres naturales/ salud pública.....	163
-Terremotos.....	163
-Huracanes y ciclones.....	165
- Desastres de Salud Pública, es decir Pandemias.....	166
-Asalto sexual.....	166
-Sitiado/hibernación.....	168
-Uso de naves aéreas.....	168
-Uso de embarcaciones.....	171
Capítulo 11 Formularios y Gráficos Útiles.....	173
-Tabla de contenidos para Formularios y Gráficos Útiles.....	174
-Lista de Verificación de Seguridad para Expatriados Residentes.....	175
-Lista de Verificación de Seguridad para Bodegas de CRS	177
-Formulario de Exención de Responsabilidades para Viajes de Personas Externas a CRS	178
-Ficha de Información Obligatoria para Visitantes/Delegaciones	180
-Documento de Información para Visitantes.....	182
-Niveles de Seguridad.....	183
-Compañero Constante.....	185

-Evaluación Rápida de Riesgos.....	187
-Firma del Empleado – Declaración de Entendimiento de las Directrices de Seguridad	188
-Formulario de Perfil Médico.....	189
-Exención de Responsabilidad.....	190
-Informe de Incidentes de Seguridad.....	190
Capítulo 12 Principios y Estándares de Gestión de Seguridad de CRS.....	192
-Principios y Estándares de Gestión de Seguridad de CRS.....	192
-Directrices y estándares de InterAction.....	195
-Directrices de seguridad.....	195
- Estándares Operativos Mínimos de Seguridad.....	196
-Seguridad del personal nacional	197
-Naciones Unidas.....	197
-Salvando vidas juntos.....	197

CREDITOS FOTOGRÁFICOS

Todas las fotografías fueron tomadas para CRS por las siguientes personas: Jason Belanger - Pág. 169; Rick D’Elia - Pág. 91; Michelle Harrington - Pág. 35; Todd Holmes - Pág. 53; Derek Kyambadde - Pág. 25; Lara Puglielli - Págs. 65, 107, 121, 133; David Snyder - Págs. 5, 199; Sean Sprague - Pág. 193; y personal de CRS - Pág. 145.

Agradecimientos:

Estas directrices son producto de un esfuerzo de equipo, coordinado por Lara Puglielli, (Directora de Seguridad del Personal, Unidad Ejecutiva).

Los autores del texto de estas directrices son: Lara Puglielli, Barbara Whitney (consultora), Jean Philippe

Debus (Asesor Técnico Regional para Agua y Emergencias, WARO), Dave Coddington (Director Regional Adjunto de Gestión de Calidad, EARO), James Alexander (Asesor Técnico para Seguridad y Telecomunicaciones- ERT) y Carole Zemont-ndiaye (Operaciones de EE.UU.).

Todd Holmes (Oficial Regional de Seguridad, EME), Sara Weinstein (Directora Regional Adjunta de Gestión de Calidad, LACRO), Amy Hilleboe (Asesor Técnico Senior, Operaciones de Emergencia), Carole Zemont-ndiaye y Annemarie Reilly (Jefe de Unidad, Oficina Ejecutiva), revisaron los borradores y contribuyeron en la selección de los contenidos y ejemplos aquí presentados.

Barbara Whitney ayudó también en el desarrollo de la evaluación de necesidades y proporcionó valiosa asistencia en las áreas de aprendizaje de adultos, gestión de proyectos y apoyo moral.

|

Karen Adams, Director de Producción (Servicios Gráficos) tomó el borrador y lo convirtió en un hermoso documento, supervisando su impresión final.

Debe reconocerse que estas directrices incorporan todo el texto anterior, que estuvo principalmente bajo la autoría y coordinación de Jean Philippe Debus, en el entonces Asesor Técnico de Seguridad y Telecomunicaciones, junto con Annemarie Reilly y Amy Hilleboe del Equipo de Respuesta a Emergencias.

A todas las personas anteriormente mencionadas, acepten por favor una nota personal de agradecimiento — sin cada uno de ustedes no hubiéramos terminado este documento a tiempo y dentro del presupuesto previsto.

Gracias.

Lara Puglielli
Directora, Seguridad del Personal
Unidad Ejecutiva

Introducción

Catholic Relief Services (CRS) —Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos— ha adoptado las siguientes directrices, tituladas *Sano y Salvo: Directrices para la Seguridad del Personal en CRS*, para apoyar el logro exitoso de nuestra misión a la vez que se minimizan los daños a nuestro personal, la pérdida de activos de la agencia, y otras interrupciones en nuestras operaciones por causa de problemas de seguridad. Estas directrices incorporan, se sustentan, y reemplazan las *Pautas de Seguridad para los Trabajadores de CRS Sobre el Terreno*, publicadas en Diciembre de 1999.

Al igual que con las anteriores directrices, la actualización de *Sano y Salvo* incluye:

- Una visión general del mandato de CRS y los principios humanitarios que fundamentan nuestro enfoque de gestión de seguridad;
- Una visión general de 7 conceptos clave para la gestión de seguridad, y cómo contribuye cada uno de ellos a mantener la seguridad de nuestro personal;
- Orientación específica para los programas país sobre cómo llevar a cabo evaluaciones de riesgos de seguridad y desarrollar planes de seguridad para reducir los riesgos identificados;

¿Cuál es la diferencia en las nuevas directrices *Sano y Salvo*?

- Se añadió SEGURIDAD VIAL a la lista de Conceptos Clave de CRS para gestión de la seguridad. Si bien la atención del equipo ejecutivo generalmente se centra en las preocupaciones de seguridad de más "alto perfil", no podemos olvidar que la mayoría de incidentes de seguridad que experimentamos son accidentes de vehículos. Además, este es un riesgo que enfrentamos en cada país donde operamos.
- NUEVO FORMATO PARA LOS PLANES DE SEGURIDAD SOBRE EL TERRENO. En respuesta a muchas de las preocupaciones sobre el tamaño y funcionalidad de estos documentos como herramientas de gestión, los elementos necesarios en los planes se modificaron un poco. Si bien es necesario incurrir en un proceso participativo de evaluación de riesgos para que el plan sea específico al contexto, los anexos del nuevo formato del plan están diseñados para ser herramientas de gestión amigables que se utilizan a diario.
- Se añadieron a estas directrices FORMULARIOS, GRÁFICOS, EJEMPLOS DE PROCEDIMIENTOS Y DOCUMENTOS UTILES que incluyen orientaciones generales para los nuevos tipos de situaciones y también algunos ejemplos de las mejores prácticas actualmente en uso en el mundo de CRS.
- SIETE CONCEPTOS CLAVE. Las directrices están organizadas en torno a cada uno de los 7 "Conceptos Clave" de la Gestión de Seguridad de CRS, los cuales aquí se desarrollan más completamente, Estos son:
 1. Aceptación
 2. Gestión proactiva
 3. Preparación del Personal
 4. Planes de Seguridad sobre el Terreno
 5. Salud del Personal
 6. Comunicaciones
 7. Seguridad Vial

Las directrices *Sano y Salvo* describen el enfoque global de la agencia sobre seguridad del personal, y si

bien estas se centran principalmente en los contextos operativos del extranjero —incluyendo personal nacional e internacional, personal temporal/consultores, visitantes de CRS y externos a CRS, becarios, voluntarios, y miembros que acompañan a las familias— algunos contenidos también son apropiados para el personal basado en Estado Unidos. Estas directrices aplican por igual a contextos que no sean de emergencia como a contextos de emergencia.

Las directrices *Safe and Sound* no son un sustituto de las políticas de Recursos Humanos de CRS o los manuales y políticas locales de personal que hayan sido establecidos en el marco de un contexto legal. Las directrices están destinadas a apoyar a todos los programas país en el cumplimiento de las políticas de seguridad de CRS, pero no están destinadas, y no deben utilizarse para identificar o definir los derechos y obligaciones sobre empleo.

Las directrices *Sano y Salvo* se actualizarán según sea necesario. Los comentarios y propuestas de cambio a estas directrices deben remitirse a la Directora de Seguridad del Personal en la oficina sede de CRS. A medida que CRS avanza en la creación de una comunidad del conocimiento en gestión de seguridad a nivel de toda la agencia, se espera que esos análisis sean vigorosos, participativos y oportunos, mediante el uso de la Intranet de CRS como principal herramienta de colaboración.

Por último, se han empleado los siguientes iconos a lo largo de estas directrices para indicar distintos tipos de información que pueden ser de especial interés para el lector:

CONCEPTO DE GESTIÓN DE SEGURIDAD

POLÍTICA DE CRS

ACLARACIÓN - EJEMPLOS DE LOS PROFESIONALES

CONSEJOS Y LISTAS DE VERIFICACIÓN

: NOTAS :

: